

CONSIGLIO PROVINCIALE DI BOLZANO  
LANDTAG BOZEN

---

IV. LEGISLATURA  
GESETZGEBUNGSPERIODE / 1964

PROCESSO VERBALE  
PROTOKOLL

della 71<sup>a</sup> seduta tenuta a BOLZANO il giorno 20 marzo 1964  
der 71. Sitzung, abgehalten in BOZEN am 20. März 1964.....

Presiede il PRESIDENTE : Nicolodi Rag. Silvio  
Vorsitz des PRÄSIDENTEN :

Assistono i SEGRETARI : Nardin Ettore  
Beisitz der SEKRETÄRE : Ziernhöld Dr. Josef

Sono assenti i CONSIGLIERI : Dalsass Dr. Joachim  
Abwesende ABGEORDNETE : Mitolo Avv. Andrea  
Plaikner Ing. Hans  
Stanek Dr. Hans  
Ziller Comm. Lino

La seduta inizia alle ore 10.-

---

Dopo la lettura e l'approvazione del processo verbale della seduta del 13 marzo 1964, il Presidente comunica al Consiglio la presentazione dei disegni di legge riguardanti i bilanci consuntivi degli anni 1958, 1959 e 1960. Inoltre comunica il calendario dei lavori del Consiglio provinciale.

Riprende quindi la discussione sul punto 5) dell'ordine del giorno: "Interrogazioni ed interpellanze".

Vengono svolte le seguenti interpellanze, presentate dal consigliere Nardin:

- Interpellanza N. 28 di data 1. febbraio 1964 riguardante il piano regolatore del Comune di Merano. Il consigliere Nardin illustra l'interpellanza; risponde il Presidente della Giunta. L'interpellante si dichiara insoddisfatto.
- Interpellanza N. 29 di data 7 febbraio 1964 sui conti consuntivi del Comune, dell'Azienda elettrica municipale, dell'ospedale e della Casa di Cura di Bressanone. Risponde il Presidente della Giunta. L'interpellante si dichiara insoddisfatto.
- Interpellanza N. 31 di data 19 febbraio 1964 sull'attuazione della legge provinciale relativa al riscatto degli alloggi popolari. Risponde l'Assessore Benedikter. L'interpellante si dichiara insoddisfatto.
- Interpellanza N. 32 di data 27 febbraio 1964 in merito al Consorzio fra il Comune di Bolzano e Laives riguardante la zona industriale. Risponde l'Assessore Benedikter. L'interpellante si dichiara soddisfatto delle informazioni e auspica un più diretto intervento della Giunta affinché la zona industriale venga al più presto realizzata.
- Interpellanza N. 33 di data 27 febbraio 1964 riguardante l'attività alberghiera esercitata da enti senza le prescritte licenze. Risponde il Presidente della Giunta, Dr. Magnago. L'interpellante si dichiara insoddisfatto.

- Interpellanza N. 34 del 27 febbraio 1964 relativa alla costruzione dell'acquedotto del Comune di Barbiano. Risponde il Presidente della Giunta. L'interpellante si dichiara soddisfatto.

Punto 6) dell'ordine del giorno: "Mozione d.d. 8.1.1964 presentata dai consiglieri Nardin e Nicolodi, concernente la situazione dello scalo ferroviario-doganale di Fortezza."

Su richiesta dei firmatari la mozione viene rinviata a dopo la discussione del bilancio preventivo dell'anno 1964.

Punto 8) dell'ordine del giorno: "Ratifica della delibera della Giunta provinciale N. 78 del 23.1.1964: "Approvazione del bilancio preventivo 1964 del fondo provinciale per l'assistenza e lo sviluppo dell'apprendistato".

Relatore: Assessore Fioreschy per la Giunta.

Senza discussione la delibera viene approvata a maggioranza con due astensioni.

Punto 9) dell'ordine del giorno: "Ratifica della delibera della Giunta provinciale N. 268 del 24.2.1964: "Impugnazione legge regionale 28.12.1963 N. 33, concernente l'Associazione della Regione all'Istituto Trentino di Cultura".

Illustra la delibera l'Assessore Benedikter. Prendono quindi la parola nell'ordine i consiglieri Nardin, Avancini, Bertorelle, il Presidente del Consiglio provinciale Nicolodi, tutti per dichiarare che non condividono i motivi dell'impugnazione della legge regionale e che quindi si asterranno dalla votazione. Replica l'Assessore Benedikter ed il Presidente della Giunta, Dr. Magnago. Riprende la parola il consigliere Nardin per dichiarare che le dichiarazioni del Presidente e Vice Presidente della Giunta non sono state convincenti.

La delibera viene messa in votazione e approvata a maggioranza con 12 voti favorevoli e 4 astenuti.

Punto 10) dell'ordine del giorno: "Comunicazione del conto consuntivo 1963 del Fondo per l'addestramento professionale dei lavoratori (vedi delibera G.P. N. 296 del 24.2.1964)".

L'Assessore Wahlmüller dà comunicazione del conto consuntivo. Poichè nessuno prende la parola, il Presidente del Consiglio aggior-

na la seduta per la trattazione del disegno di legge N. 150:  
"Stati di previsione dell'Entrata e della Spesa della Provincia  
di Bolzano per l'esercizio finanziario 1964" al giorno 26 marzo  
1964, alle ore 9.30.-

Quindi, alle ore 12.35 il Presidente toglie la seduta.

I SEGRETARI

- Ettore Nardin -  
- Dr. Josef Ziemhöld -  
*Ziemhöld*

IL PRESIDENTE

- Rag. Silvio Nicolodi -  
*Nicolodi*